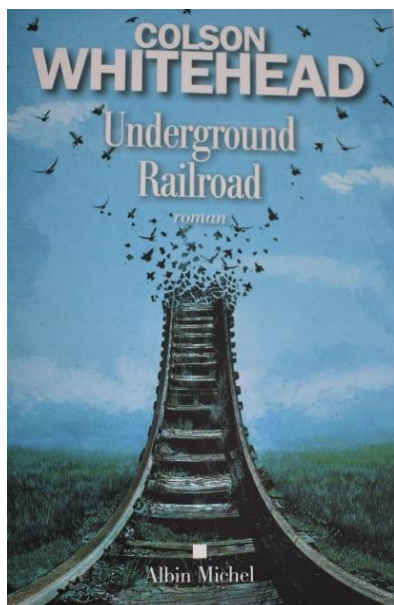


Les recensions de la boutique

N° 51

Monastère N-D d'Hurtebise



Colson Whitehead

Underground Railroad

Traduit de l'anglais (États-Unis) par Serge Chauvin.

Albin Michel, 2016. (Livre de Poche n° 35330)

L'Amérique, le nouveau monde... Si pour de nombreux hommes, de nombreuses femmes, les États-Unis ont représenté la liberté et un espoir fou de vie meilleure, ils ont été pour d'autres l'enfer sur terre. Emmenés par force, maintenus par violence, vendus, revendus, séparés de leurs enfants, de leurs proches, battus, violés, mutilés, les esclaves noirs des grandes plantations des États du Sud étaient dépouillés de leur humanité et réduits à l'état d'objets dont seules comptaient la force de travail et la valeur économique. Dans cet univers-là, toute tentative d'échapper à son sort était punie de mort et celle-ci précédée d'atroces tortures. Pourtant, il était des hommes et des femmes pour tenter l'aventure. Et il en était d'autres pour leur tendre la main et les aider en dépit des lois qui les condamnaient à mort eux aussi pour leurs gestes de fraternité, de solidarité.

C'est dans cette Amérique-là que se situe le grand roman de Colson Whitehead, *Underground Railroad*. Il raconte la fuite de Cora, une jeune fille de 16 ans, de la plantation des frères Randall en Géorgie. La grand-mère de Cora, Ajarry, raflée par des razzieurs dahoméens, est arrivée chez les Randall après avoir été vendue à plusieurs maîtres. Elle a eu cinq enfants dont Mabel, la mère de Cora, qui est partie quand celle-ci était bébé et que l'on n'a jamais revue.

Lorsque Caesar lui propose de fuir avec lui, Cora n'a jamais connu d'autre univers que la plantation. Lui est arrivé récemment chez les Randall, a appris à lire et a acquis un métier et connu l'espoir d'être affranchi et de devenir un jour un homme libre. Ensemble, ils vont passer de la Géorgie à la Caroline du Sud puis elle va continuer vers la Caroline du Nord, le Tennessee, l'Indiana avant de s'en aller enfin vers le Nord.

Pour accomplir ce périple, Cora, avec Caesar d'abord, puis seule, va emprunter l'*Underground Railroad*. Littéralement, l'expression signifie « le chemin de fer souterrain ». En réalité, il s'agissait d'un réseau clandestin mis en place par des hommes et femmes courageux pour aider les esclaves en fuite.

Les uns les cachaient le temps d'une ou plusieurs nuits, d'autres les emmenaient dissimulés dans leur carriole pour faire un bout de chemin et ainsi, d'étape en étape, leur permettre de gagner le Canada. Les fugitifs comme ceux qui leur tendaient la main étaient tous soumis à la crainte d'être pris par les « chasseurs de nègres » payés par les propriétaires pour traquer et ramener leurs « biens ». Dans le roman, Cora est talonnée par l'impitoyable Ridgeway, un traqueur qui n'a pu retrouver sa mère et fait de sa recherche une affaire personnelle.

Le roman de Colson Whitehead a une dimension historique. Il décrit avec une précision glaçante l'Amérique des années 1850, vingt ans avant la guerre de Sécession. L'auteur s'est plongé dans les récits d'anciens esclaves collectés dans les années 1930, a visité le musée de l'esclavage en Louisiane et sa documentation est solide. De chapitre en chapitre, la situation des esclaves, un peu différente selon les États, est décrite avec une terrible précision.

Le roman a bien sûr une dimension aventureuse avec cette fuite vertigineuse et périlleuse vers des ailleurs inconnus et l'aventure revêt une dimension fantastique car l'auteur a pris l'expression 'chemin de fer souterrain' au pied de la lettre et imaginé des gares et des voies creusées sous le sol... Le roman a surtout une dimension profondément humaine. Chaque personnage est décrit avec finesse et profondeur. De plus, entre chaque chapitre consacré à un État, l'auteur insère le portrait d'un homme ou d'une femme et les ressorts cachés de ses actions, haineuses ou généreuses, sont éclairées de manière inédite et souvent inoubliable.

Enfin, le roman qui a obtenu le Prix Pulitzer et le National Book Award, a une dimension contemporaine.

« Le racisme est la fondation de l'Amérique »

a constaté Colson Whitehead, évoquant dans des interviews le massacre des Indiens d'Amérique et les discriminations raciales qui ont profondément marqué et marquent encore aujourd'hui la vie quotidienne des Afro-Américains.

*« Jusques à quand les soucis agiteront-ils mon âme,
Et jour après jour le chagrin remplira-t-il mon cœur ? »*

dit le Psaume 12 et chantent les Negro Spirituals.

Malgré les incontestables progrès accomplis, la haine d'alors est encore celle des suprémacistes blancs qui relèvent la tête aujourd'hui aux États-Unis, mais en Europe aussi. Et ceux qui tendent la main, s'ils ne sont plus exécutés, sont encore criminalisés...

La lecture de ce livre attise notre vigilance. C'est à nous, aujourd'hui, qu'il appartient ou non d'être fraternels à celles et ceux qui tentent d'emprunter les chemins de la liberté.

Anne-Marie Pirard